

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Dokument zasedanja*

KONČNO  
**A6-0406/2006**

23.11.2006

\*

## **POROČILO**

o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Paragvaj o nekaterih vidikih zračnega prevoza  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))

Odbor za promet in turizem

Poročevalec: Paolo Costa

(Poenostavljeni postopek - člen 43(1) Poslovnika)

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja  
*večina oddanih glasov*
- \*\*I Postopek sodelovanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*II Postopek sodelovanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\* Postopek privolitve  
*absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,*  
*navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7*  
*Pogodbe EU*
- \*\*\*I Postopek soodločanja (prva obravnava)  
*večina oddanih glasov*
- \*\*\*II Postopek soodločanja (druga obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča*  
*absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali*  
*spremembo skupnega stališča*
- \*\*\*III Postopek soodločanja (tretja obravnava)  
*večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

### ***Spremembe zakonodajnega besedila***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

## VSEBINA

### Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA ..... **Error! Bookmark not defined.**

OBRAZLOŽITEV ..... **Error! Bookmark not defined.**

POSTOPEK..... **Error! Bookmark not defined.**



## **OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA**

**o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Paragvaj o nekaterih vidikih zračnega prevoza  
(KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS))**

**(Postopek posvetovanja)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2006)0266)<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju člena 80(2) in prvega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0308/2006),
  - ob upoštevanju členov 51, 83(7) in 43(1) svojega poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0406/2006),
1. odobri sklenitev sporazuma;
  2. naroča svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Republike Paragvaj.

---

<sup>1</sup> Še ni objavljeno v UL.

## OBRAZLOŽITEV

Kot je razsodilo Sodišče Evropskih skupnosti, ima Skupnost izključno pristojnost za nekatera področja mednarodnega letalstva, ki so jih ponavadi urejali dvostranski sporazumi o zračnem prevozu med državami članicami in tretjimi državami.

V skladu s tem je Svet junija 2003 Komisijo pooblastil za začetek pogajanj s tretjimi državami, katerih namen je bil nadomestitev nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumi Skupnosti.

Komisija je tako na pogajanjih z Republiko Paragvaj dosegla sporazum, ki nadomešča nekatere določbe v obstoječih dvostranskih sporazumih o zračnem prevozu med državami članicami in Paragvajem.

Te spremembe so:

Člen 2 (klavzula o določitvi): Da bi zagotovili enake možnosti za vse letalske prevoznike iz Skupnosti, se prejšnje klavzule o določitvi, ki se nanašajo na letalske prevoznike iz države članice, ki je stranka dvostranskega sporazuma, zamenjajo s klavzulo o določitvi Skupnosti, ki se nanaša na vse prevoznike iz Skupnosti in prevoznike iz EGP.

Člen 4 (obdavčitev letalskega goriva): Običajni dvostranski sporazumi načeloma letalsko gorivo izvezajo iz obdavčenja, Direktiva Sveta 2003/96/ES, ki spreminja okvir Skupnosti na področju obdavčevanja energentov in električne energije, pa takšno obdavčenje na ozemlju Skupnosti dovoljuje. Po členu 4 določbe Direktive 2003/96/ES prav tako veljajo za letala določenih letalskih prevoznikov iz Paragvaja, ki delujejo na ozemlju Skupnosti. Poleg tega ima Paragvaj pravico, da uvede davke na gorivo, dobavljeno na njegovem ozemlju za uporabo v letalu določenega letalskega prevoznika iz države članice, ki deluje na ozemlju Paragvaja.

Člen 5 (določanje cen): Ta člen odpravlja neskladje med dvostranskimi sporazumi in Uredbo Sveta (EGS) 2409/92 o prevozninah in tarifah za zračni prevoz, ki prevoznikom iz tretjih držav prepoveduje poljubno oblikovanje cen za zračne prevoze, v celoti opravljene v Skupnosti.

V prilogah 1 in 2 so navedeni dvostranski sporazumi in njihovi členi, na katere se sklicujejo členi 1 do 5 predlaganega sporazuma; to so sporazumi med Paragvajem in Belgijo, Italijo, Nemčijo, Nizozemsko, Španijo in Združenim kraljestvom.

V prilogi 3 so naštetе druge države, na katere se sklicuje člen 2; in sicer Islandija, Lihtenštajn in Norveška, za katere velja sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru, ter Švica, za katero velja sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu.

Sporazum, ki ga je v pogajanjih dosegla Komisija, je treba podpisati in začasno uporabljati. Predlagani Sklep Sveta pooblašča predsednika Sveta, da določi pristojno osebo ali osebe, ki v imenu Skupnosti obvestijo Paragvaj o dokončanju potrebnih notranjih postopkov, da sporazum začne veljati.

Parlament ima pravico dati mnenje o tem sporazumu po postopku posvetovanja v skladu s sedmim odstavkom člena 83 „Mednarodni sporazumi“, ki se glasi:

„Parlament da svoje mnenje ali privolitev za sklenitev, obnovo ali spremembo mednarodnega sporazuma ali finančnega protokola s strani Evropske skupnosti z enim samim glasovanjem z večino oddanih glasov, pri čemer niso dopustne spremembe besedila sporazuma ali protokola.“

Na osnovi zapisanega poročevalec predlaga, da Odbor za promet in turizem poda pozitivno mnenje o sklenitvi tega sporazuma.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Paragvaj o nekaterih vidikih zračnega prevoza
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2006)0266 – C6-0308/2006 – 2006/0094(CNS)
<b>Datum posvetovanja z EP</b>	25.9.2006
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	TRAN 28.9.2006
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	
<b>Odbori, ki niso dali mnenja</b> Datum sklepa	
<b>Okrepljeno sodelovanje</b> Datum razglasitve na zasedanju	
<b>Poročevalec</b> Datum imenovanja	Paolo Costa 20.6.2006
<b>Nadomeščeni/-a poročevalec/-ka</b>	
<b>Poenostavljeni postopek – datum sklepa</b> Datum sklepa	člen 43(1) 20.6.2006
<b>Oporekanje pravni podlagi</b> Datum mnenja JURI	
<b>Popravek finančne ocene sredstev</b> Datum mnenja BUDG	
<b>Posvetovanje EP z Ekonomsko-socialnim odborom – datum sklepa na zasedanju</b>	
<b>Posvetovanje z Odborom regij – datum sklepa na zasedanju</b>	
<b>Obravnava v odboru</b>	22.11.2006
<b>Datum sprejetja</b>	22.11.2006
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 45 –: 0 0: 0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Etelka Barsi-Pataky, Philip Bradbourn, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Roland Gewalt, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jałowicki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Johannes Blokland, Markus Ferber, Anne E. Jensen, Sepp Kusstatscher, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Francesco Musotto, Aldo Patriciello, Ari Vatanen
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Brian Simpson
<b>Datum predložitve</b>	23.11.2006
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>	